



Mundu-mailan, oro har, Covid-19ko pandemiak eragindako krisi epidemiologikoak 2020ko bigarren erdian izan duen bilakaera dela-eta, agintari publikoek ezin izan dituzte kendu ez lasaitu martxotik ezarri ziren zerga-politikako ezohiko neurriak, osasun-sistema indartzeko, pandemiak ekonomian dituen ondorio kaltegarriak arintzeko eta ondorengo berreskuratze-fasean jarduera ekonomikoari laguntzeko helburu nagusiekin.

Aitzitik, komenigarria izan da zerga-politikaren zeregina mantentzea eta are indartzea, eta, beraz, baita zerga-politikarena ere, pandemiaren ondorioei erantzuteko politika ekonomikoko tresna nabarmen gisa. Hori izan da, halaber, tributu-politika foralaren norabidea 2020ko bigarren seihi-lekoan.

Aldizkariaren aurreko zenbakian baloratu zen bezala, Euskal Autonomia Erkidegoaren eremuan zerga-politikaren arloan eskumena duten erakundeek berehala erreakzionatu zuten, 2020ko martxoaren 14an alarma-egoera deklaratu ondoren, eta une horretatik aurrera eta azterketa-aldian –uztailera arte– neurri ugari hartu zituzten berehala. Zerga-politika foralaren ikuspegitik begiratuta, urtearen bigarren zatian ere, osasun-krisiarekin lotutako arau-ekoizpen handia izan da nagusi, eta, beraz, foru-ogasunek, aldi horretan, pandemiaren testuinguruan taxututako arau-xedapen ugari aurkeztu dituzte Euskadiko Zerga Koordinazio-Organismoan (EZKO), lehendik hartutako neurriak luzatu edo osatzen dituztenak, eta, oro

En términos generales a nivel mundial, la evolución en la segunda mitad de 2020 de la crisis epidemiológica provocada por la pandemia de Covid-19 no ha permitido a las autoridades públicas retirar ni relajar las medidas extraordinarias de política fiscal que desde el mes de marzo se implantaron con los objetivos principales de reforzar el sistema sanitario, paliar los efectos adversos de la pandemia sobre la economía y apoyar la actividad económica en la posterior fase de recuperación.

Por el contrario, ha sido conveniente mantener e incluso reforzar el papel de la política fiscal y, por tanto, también de la política tributaria, como instrumentos destacados de política económica para responder a los efectos de la pandemia. Esta ha sido también la orientación de la política tributaria foral en el segundo semestre de 2020.

Tal como se valoró en el anterior número de la revista, las instituciones competentes en materia de política tributaria en el ámbito del País Vasco reaccionaron de forma inmediata después de la declaración del estado de alarma, el 14 de marzo de 2020, y desde ese momento y durante el periodo de análisis –hasta el mes de julio– desplegaron con urgencia una amplia batería de medidas. El segundo tramo del año desde la perspectiva de la política tributaria foral también ha estado marcado por una gran producción normativa vinculada con la crisis sanitaria, de modo que las Haciendas Forales han presentado en este periodo en el Órgano de Coordinación Tributaria de Euskadi (OCTE) un numero-

har, honako helburu hauek dituztenak: gastu sanitarioa finantzatzeko gaitasuna, enpresen likidezia eta kaudimena babestea, enpresen jarduera sustatzea, enplegua babestea eta laguntzea etxeei eta, bereziki, pertsona zaurgarrienei.

Hizpide dugun foru-araudiaren jardueraren ikuspegi bateratu eta globala izateko, "Dokumentu interesgarriak" atalean, modu eskematikoan aurkeztu dugu COVID-19 krisiarekin lotutako neurriei buruzko informazioa. Neurri horiek EZKOren barruan koordinatuta daude, eta erakunde arteko organoan 2020 amaieran aurkeztutako foru-xedapen arauemaileen proiektuetan daude jasota. Bi taulatan sailkatzen dira, eta aurretik onartutako beste batzuk luzatzeko neurriak eta aurreko xedapenetan aurreikusi ez ziren neurri berritzaileak bereizten dira.

Euskadin garatzen ari diren bi programei dago-kienez – Zerga-heziketako programa eta TicketBAIkoa –, Zergak programa horien jarraipen zehatza egiten ari da abian jarri zirenetik, erakunde arteko lankidetzaren arloan duten garrantziagatik eta iruzur fiskalaren aurkako borrokarako prebentzio-estrategien arloan gako izateagatik, eta gogorarazi nahi dugu biak berrikusi eta birbiderratu zirela pandemiaren testuingurura egokitze-ko. 2020ko bigarren seihilekoan, bi programek jarduera-eritmo ona izan dute, ondoren adierazten diren aurrerapenekin.

Alde batetik, **zerga-heziketako** programari dagokionez, zeinak kontzientziazio fiskal handiagoa sustatu nahi baitu txikitatik hasita, hezkuntza-ingurunean, 2019/2020 ikasturtearen amaierako emaitzen balorazio positiboaren ondoren, 2020/2021 ikasturteko programak, jada abian denak, aurreko ikasturtean arrakasta aitor-tua izan duten doikuntza eta egokitzapen batzuk

so grupo de disposiciones normativas perfiladas en el contexto de la pandemia que prorrogan o complementan las medidas ya adoptadas con anterioridad y que, a grandes rasgos, se dirigen a mejorar la capacidad de financiación del gasto sanitario, a apoyar la liquidez y solvencia de las empresas, y a estimular su actividad, así como a la protección del empleo y el apoyo a los hogares y en especial a las personas más vulnerables.

Con el fin de disponer de una visión conjunta y global de la actividad normativa foral a la que nos referimos, en la sección de "Documentos de Interés", hemos incorporado información, presentada de forma esquemática, de las medidas relacionadas con la crisis COVID-19, coordinadas en el seno del OCTE, contenidas en los proyectos de disposiciones normativas forales presentados en el órgano interinstitucional a finales de 2020. Se clasifican en dos tablas, diferenciando entre las medidas que consisten en prorrogar otras que fueron aprobadas con anterioridad y aquellas medidas novedosas que no se contemplaron en disposiciones anteriores.

Respecto a los dos programas en desarrollo en el ámbito del País Vasco –el programa de educación tributaria y TicketBAI– de los cuales Zergak viene haciendo puntual seguimiento desde su puesta en marcha por su significación en el área de la colaboración institucional y su condición de claves en el área de las estrategias preventivas en la lucha contra el fraude fiscal, recordamos que ambos fueron objeto de revisión y reorientación para adecuarlos al contexto de la pandemia. Durante el segundo semestre de 2020 los dos programas han mantenido un buen ritmo de actividad, con los avances que se indican a continuación.

Por un lado, en relación con el programa de **educación tributaria**, que trata de promover una mayor concienciación fiscal desde una edad temprana, en el entorno educativo, tras la positiva valoración de los resultados finales del curso 2019/2020, el programa del curso 2020/2021, ya en marcha, ha incorporado algunos de los ajustes y adaptaciones de reconocido éxito el cur-

sartu ditu, bereziki haren birtualizazioa % 100ean gaitzeko gaitasunarekin lotutakoak.

Programaren jarraipena eta balorazioa egiteko erakunde arteko batzordean, Eusko Jaurilaritzaren eta foru-aldundien partaidetzarekin, hilabete hauetan, nagusiki, honako hauetan lan egin da: i) hezkuntza-elkarteei, berritzeguneei eta ikastetxeei irailan zuzendutako 2020/2021 ikasturteko programaren zabalkunde-kanpainaren bigarren fasea (ikastetxeak erakartzeko kanpainaren lehen fasea ekainean egin zen), ii) programaren hasiera eta garapena planifikatzea, gainbegiratzea eta kontrolatzea. Eta iii) erakunde arteko hitzarmena berritzea, hurrengo ikasturteetan programari jarraipena emateko.

Gogorarazten dugu zerga-heziketako proiektua ezartzeko baldintzak eta baterako izaera Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta Arabako, Bizkaiko eta Gipuzkoako foru-aldundien arteko hitzarmenaren bidez adostu zirela, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan ekonomiari eta zergei buruzko unitate didaktiko komun bat ezartzean datzan hezkuntza-programa bat garatzeko. Hitzarmena 2017ko uztailaren 7an sinatu zen, eta beste hiru ikasturtez luzatu zen, 2021era arte, proiektuari egonkortasuna emateko. Erakunde arteko hitzarmen horren esparruan, 2018ko bigarren sei hilekoan programa ezartzeko laguntza-zerbitzuen kontratu bat formalizatu zen. Egoera horretan, egungo hitzarmenaren indarraldia 2021eko ekainaren 30ean amaitzen denez, parte hartzen duten administrazioek unitate didaktiko komuna ezartzen laguntzeko ekintzei jarraipena ematea adostu dute. Horretarako, beste hitzarmen bat sinatu dute, 2021-2022 eta 2022-2023 ikasturteetarako, beste bi ikasturte luzatzeko aukerarekin. Programaren jarraipena eta balorazioa egiteko erakunde arteko batzordeak hitzarmen berriaren testua adostu zuen ("dokumentu interesgarriak" atalean sartu da). Testu hori dagokien erakundeei helarazi zien, eta 2021eko otsailean sinatzea aurreikusten da, izapidetza amaitzen denean.

so anterior, en particular los relacionados con la capacidad de habilitar su virtualización al 100%.

En la comisión interinstitucional de seguimiento y valoración del programa, participada por Gobierno Vasco y Diputaciones Forales, se ha trabajado en estos meses principalmente en: i) la segunda fase de la campaña de difusión del programa del curso 2020/2021 dirigida en el mes de septiembre a asociaciones educativas, berritzegunes y centros escolares (la primera fase de la campaña de captación de centros se llevó a cabo en junio), ii) la planificación, supervisión y control del inicio y desarrollo del programa del nuevo curso y iii) la renovación del convenio interinstitucional para dar continuidad al programa en los próximos años.

Recordamos que el carácter conjunto y las condiciones para la implantación del proyecto de educación tributaria se acordaron mediante el "Convenio entre la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa para el desarrollo de un programa educativo consistente en la implantación de una unidad didáctica común sobre economía y fiscalidad en los centros escolares de la Comunidad Autónoma de Euskadi". El convenio se suscribió el 7 de julio de 2017 y fue prorrogado posteriormente para su continuidad durante otros tres cursos escolares, hasta 2021, con el fin de dar estabilidad al proyecto. En el marco de dicho convenio interinstitucional, en el segundo semestre de 2018 se formalizó un contrato de servicios de apoyo para la implantación del programa. En esta situación, en que la vigencia del actual convenio expira el 30 de junio de 2021, las administraciones participantes han convenido en dar continuidad a las acciones de apoyo a la implantación de la unidad didáctica común mediante la suscripción de un nuevo convenio cuyo ámbito temporal abarcará los cursos 2021-2022 y 2022-2023, prorrogable por dos cursos escolares adicionales. La comisión interinstitucional de seguimiento y valoración del programa acordó el texto del nuevo convenio (se incluye en la sección de "Documentos de interés") que elevó a las respectivas instituciones y cuya suscripción está previsto que se formalice

2020/2021 ikasturterako aurreikuspenei dago-kienez, ikasturte horretan programa ezartzeari buruzko lehen txosten partzialaren laburpenean islatzen den bezala (aldizkari honetako "dokumentu interesgarriak" atalean dago eskuragarri), abenduaren 1ean 250 ikastetxek adierazi zuten parte hartu nahi zutela. Zifra hori berretsiz gero, programaren estaldura-tasa handiena izango litzateke abian jarri zenetik (132 ikastetxe 2017/2018 ikasturtean, 165 ikastetxe 2018/2019an eta 222 ikastetxe 2020/2021ean).

Era berean, "Intereseko dokumentuak" atalean, Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webguneko zerga-hezkuntzaren atalerako sarbidea nabarmentzen dugu berriz ere, esteka espezifiko baten bidez. Bertan, programari buruzko informazio eguneratua dago, eta horren bidez, halaber, hiru foru-ogasunetako bakoitzaren ekonomiari eta zergei buruzko unitate didaktikoetarako sarbidea ematen duten esteketara bideratzen da. Unitate didaktiko horietan oinarritzen da ikastetxeetan emandako programa.

Foru-aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak lruzurra- ren aurka Borrokatzeko Batzordearen baitan adostutako prebentzio-arloko jardueren artean txertatutako bigarren proiektu giltzaria jarduera ekonomikoak garatzen dituzten pertsonen edo erakundeen tributazioa kontrolatzeko sistema integralak ezartzera bideratuta dago, eta gogora ekarri nahi dugu osasun-krisiak ere, neurri batean, eragin zuela, zehazki, hasiera batean aurreikusitako datak atzeratu egin zirela (2022ko urtarilaren 1era arte, nahitaez).

Aurrekari gisa, azpimarratu nahi dugu "TicketBAI" izeneko proiektua gure inguruko herrialdeek arlo horretan duten esperientzia oinarritu dela, ELGAK 2013. eta 2017. urteetan egindako txostenetan jasotako gomendioekin bat: "Salmenten ezabatze elektronikoa: mehatxu bat diru-sarrera

en el mes de febrero de 2021, una vez se ultime su tramitación.

En cuanto a las expectativas para el curso 2020/2021, tal como se refleja en el extracto del primer informe parcial correspondiente a la implantación del programa en dicho curso, que se encuentra accesible en la sección de "Documentos de interés" de esta revista, a 1 de diciembre, 250 centros escolares habían manifestado su voluntad de participar, cifra que, de confirmarse, supondría la mayor tasa de cobertura del programa desde su puesta en marcha (132 centros en el curso 2017/2018, 165 centros en 2018/2019 y 222 centros en 2019/2020).

Volvemos a destacar, asimismo en la sección de "Documentos de interés", el acceso, mediante enlace específico, al área de educación tributaria en la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, en el que se contiene información actualizada del programa y a través del cual se direcciona a su vez a los enlaces que dan acceso a las unidades didácticas sobre economía y fiscalidad de cada una de las tres Haciendas Forales. En dichas unidades didácticas se fundamenta el programa impartido en los centros escolares.

El segundo proyecto clave incardinado entre las actuaciones de orden preventivo, también de carácter conjunto y plurianual, acordado por las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco en el seno de la Comisión de Lucha contra el Fraude es el dirigido a la implantación de sistemas de control integral de la tributación de las personas o entidades que desarrollan actividades económicas y recordamos que éste también se vio impactado en alguna medida por la crisis sanitaria, en concreto retrasándose las fechas de implantación inicialmente previstas (hasta 1 de enero de 2022 con carácter obligatorio).

Como antecedentes, subrayamos que el **proyecto denominado "TicketBAI"** se ha inspirado en la experiencia de los países de nuestro entorno en este ámbito y de acuerdo con las recomendaciones contenidas en los informes de la OCDE de los años 2013 y 2017 de títulos "Supre-

fiskalentzat" eta "tresna teknologikoak ihes fiskalari eta iruzur fiskalari aurre egiteko", hurrenez hurren (horiei gehitu behar diegu argitaratu berri den txostena, 2019ko martxoaren 28koa, "Implementing Online Cash Registers: Benefits, Considerations and Guidance" izenburua duena, zeinaren helburua baita jarduera ekonomikoak garatzen dituzten pertsonak eta erakundeak egindako salmenta-eragiketaren guztien deklarazioa ziurtatzea.

Urte anitzeko proiektu honen esparruan, zenbait betebeharrak legal eta tekniko ezartzea aurreikusi da, zerga-administrazioak aukera izan dezan jarduera ekonomiko guztien diru-sarrerak kontrolatzeko, eta, bereziki, diru-sarrera horiek ezkutatze-ko joera duten sektoreetan kokatutako jarduerak kontrolatzeko, azken kontsumitzaileei ondasunak edo zerbitzuak ematen dizkieten heinean, neurri handi batean eskudirutan kobratuta.

2020ko bigarren seihilekoan, proiektua garatzeko eratu zen erakundearteko lantaldearen jardura, Foru Aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren partaidetzarekin, handia izan da, eta bereziki premiatua izan da borondatezko aldiaren ezartzeko programatutako datengatik. Aurreko Zergak aldizkariaren zenbakia argitaratu zenetik, oso aurrerapen nabarmenak egin dira proiektuan, bai arau-garapenari dagokionez, bai garapen teknikoari dagokionez, bai dibulgazio-ekimenei eta zergapekoari, softwarea garatzen duten enpresei eta, oro har, proiektuaren eraginpeko edo proiektuan interesa duten kolektiboari laguntzeko ekimenei dagokionez. Aurrerapen horien xehetasunak Foru Ogasunek beraiek gaitutako berariazko informazio-espazioen bidez egiaztatzea daiteke, eta, berrikuntza gisa, Izenpe S.A.aren webgunean emandako informazioaren bidez ere egiaztatzea daiteke; izan ere, enpresa hori Eusko Jaurlaritzako sozietate informatikoen eta Foru Aldundien – EJI, Lantik, IZFE eta AKGABek – osatzen dute, eta sinadura elektronikoko zerbitzuak ematen ditu eta modu aktiboan laguntzen du proiektuan. "Dokumentu interesgarriak" atalean, informazio hori guztia eskuratzeko bideak adierazten dira.

sión electrónica de ventas: una amenaza para los ingresos fiscales y *"Herramientas tecnológicas para abordar la evasión fiscal y el fraude fiscal"*, respectivamente, (a los cuales debemos añadir el informe más reciente publicado con fecha 28 de marzo de 2019, de título "Implementing Online Cash Registers: Benefits, Considerations and Guidance"), tiene por objeto asegurar la declaración de todas las operaciones de venta realizadas por las personas y entidades que desarrollan actividades económicas.

En el marco de este proyecto plurianual se ha previsto el establecimiento de una serie de obligaciones legales y técnicas que permitan a la Administración tributaria el control de los ingresos de todas las actividades económicas y, en particular, de aquellas actividades enmarcadas en sectores proclives a la ocultación de los mismos en la medida que realizan entregas de bienes o prestaciones de servicios a las y los consumidores finales, cobradas en gran medida en efectivo.

Durante el segundo semestre de 2020 la actividad del grupo de trabajo interinstitucional que se constituyó para el desarrollo del proyecto, con participación de las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco, ha sido intensa, apremiada especialmente por las fechas programadas de implantación en periodo voluntario. Los avances en el proyecto desde la publicación del anterior número de Zergak han sido muy notorios, tanto en relación con el desarrollo normativo como respecto a los desarrollos técnicos, así como en relación con las iniciativas de divulgación y ayuda a obligados tributarios, empresas desarrolladoras de software y en general a colectivos afectados o interesados en el proyecto. Puede constatarse el detalle de dichos avances a través de los espacios informativos específicos habilitados por las propias Haciendas Forales y, como novedad, complementariamente también a través de la información facilitada en la web de Izenpe, S.A. la empresa, constituida por las sociedades informáticas del Gobierno Vasco y las Diputaciones Forales –EJI, LANTIK, IZFE y CCASA–, que proporciona servicios de firma electrónica y que colabora activamente en el proyecto. En la sección de "Documentos de In-

Aldizkari honen erreferentziazko aldi (uztaila - abendua) foru-erakundeek zergen arloan egindako araugintza-jarduera zehatz-mehatz zerrendatzen da "zergak gaur egun" atalean, foru-aldundietako zerga-araudiaren edo zerga-politikaren zerbitzuek gaurkotatzen dituzten xedapen batzuen iruzkinarekin batera. Zerga Harmonizazio, Koordinazio eta Lankidetzako maiatzaren 30eko 3/1989 Legearen 11. artikuluan ezarritakoaren arabera, Zerga Koordinaziorako Organoak xedapen horietako batzuei buruzko txostena egin zuen alde zuzenetik, proiektu-fasean. Foru-zergen sistemetan egindako aldaketan artean, bai arau-lerrunekoak bai erregulamenduzkoak, bereizi egin ditzakegu foru-arauen eskumena dutenak eta, beraz, arautzeko diskrezionalitatea dutenak, bai eta, Ekonomia Itunak arautzen duenaren arabera, Estatuak ezarritako arau berak bete behar dituzten zergei eragiten dietenak ere. Editorial honen sarreran aurreratu den bezala, 2020ko bigarren seihilekoan, osasun-krisiaren bilakaerak ez du ahalbidetu foru-araugintzaren jardueraren intentsitatea lasaitzea; izan ere, 2020ko fase horretan ere ekoinfrazio handia izan du, eta pandemiaren ondorioei erantzuna ematera ere bideratu da bereziki. Alarma-egoera martxoan ezarri zenetik onartutako neurriekin jarraituz, urtearen bigarren erdian foru-erakundeek beren zerga-politika lehentasunez bideratu behar izan dute COVID-19ren krisiaren inpaktuari aurre egitera, eta Ekonomia Itunetik eratorritako eskumenak garatzeko nahierara hartutako zerga-neurri berriak onartu dira, baita beste neurri batzuk ere, foru-araudia Estatuko Administrazioak sustatutako zerga-neurrietara egokitu behar delako, estatuko araudiko zergei dagokienez.

terés" se indican los canales de acceso a toda esta información.

La actividad normativa de las instituciones forales en materia tributaria durante el periodo de referencia de esta revista (julio - diciembre) se relaciona de forma exhaustiva en la sección de "Actualidad Fiscal", junto con el comentario de una selección de disposiciones que los Servicios de Normativa Tributaria o de Política Fiscal de las Diputaciones Forales han destacado por su actualidad o por su especial significación. De acuerdo con lo establecido en el artículo 11 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal, algunas de estas disposiciones ya habían sido informadas previamente, en fase de proyecto, por el Órgano de Coordinación Tributaria. De entre los diversos cambios introducidos en los sistemas tributarios forales, tanto de rango normativo como reglamentario, podemos diferenciar entre aquellos sobre los que se dispone de competencia normativa foral y por tanto discrecionalidad para su regulación, y aquellos otros que afectan a tributos que, según regula el Concierto Económico, han de regirse por las mismas normas establecidas por el Estado. Tal como se ha anticipado en la parte introductoria de este editorial, durante el segundo semestre de 2020 la evolución de la crisis sanitaria no ha permitido relajar la intensidad de la actividad normativa foral, que también en esa fase del año 2020 ha tenido una gran producción y que también ha estado dirigida especialmente a dar respuesta a las consecuencias de la pandemia. En una línea de continuidad con las medidas aprobadas desde el mes de marzo en que se estableció el estado de alarma, en la segunda mitad del año las instituciones forales han tenido que orientar prioritariamente su política tributaria a combatir el impacto de la crisis del COVID-19, habiéndose aprobado nuevas medidas tributarias adoptadas con carácter discrecional en desarrollo de las competencias derivadas del Concierto Económico e incorporando también otras medidas adicionales que vienen motivadas por la necesaria adaptación de la normativa foral a las medidas tributarias promovidas por la Administración del Estado, en relación con tributos de normativa estatal.

Foru-zergeren arau-esparrua Estatuko Administrazioak sustatutako aldaketetara egokitzeko beharrari dagokionez, berriz ere azpimarratzen ditugu hark onartutako zerga-figura berriak (finantza-transakzioen gaineko zerga eta zenbait zerbitzu digitalen gaineko zerga), baita oraindik izapidetze-fasean dauden eta proiektatzen ari diren beste zerga-figura batzuk ere (berrerabili ezin diren plastikozko ontzien gaineko zerga berezia eta zabortegietan hondakinak uztearen eta hondakinak erraustearen gaineko zerga). Ekonomia Itunaren Bigarren Xedapen Gehigarrian aurreikusten den bezala, Estatuak zerga berriak sortzeak Ekonomia Itunaren egokitzapena aktibatu beharko du, Ekonomia Itunaren Batzorde Mistoan formalizatutako adostasunez. Egoera horretan, Batzorde Mistoaren deialdia egiteke dago, bai zerga berriak ituntzeko baldintzak adosteko, bai Euskadiren eta Estatuaren arteko zerga- eta finantza-harremanetan egoki diren beste doikuntza batzuk egiteko. Doikuntza horien artean, Ekonomia Itunaren Arbitraje Batzordearen berrikuntza gauzatzeko beharrezkoak direnen esanahia berresten dugu.

Europar Batasuneko gaurkotasun fiskalaren kronikak, Euskadik Bruselan duen ordezkariatzako langileek egiten dutenak, 2020ko bigarren seihilekoan zergen arloan gertatutako gauzarik esanguratsuenen berri ematen du, eta bederatzi atal handitan egituratzen da, eduki honekin:

1. Sarrera
 - 1.1. Alemaniako Lehendakaritza: 2020ko uztailaren 1etik abenduaren 31ra
 - 1.2. Europako Batzordearen 2021eko lan-programa
 - 1.3. Tributuen arloko ekitatea eta sinpletasuna sustatzeko neurriak
2. Sozietateen fiskalitatea
 - 2.1. Sozietateen gaineko zergaren zerga-oinarri komuna
 - 2.2. Enpresen fiskalitateari buruzko jokabide-kodearen taldea

Respecto a la necesidad de adaptación del marco normativo tributario foral a cambios promovidos por la Administración del Estado, volvemos a poner el foco en las nuevas figuras tributarias aprobadas por ésta (el Impuesto sobre las Transacciones Financieras y el Impuesto sobre Determinados Servicios Digitales), así como otras figuras tributarias que se proyectan y se encuentran aún en fase de tramitación (el Impuesto Especial sobre los Envases de Plástico No Reutilizables y el Impuesto sobre el depósito de residuos en vertederos y la incineración de residuos). Tal como se prevé en la Disposición Adicional Segunda del Concierto Económico, la creación de las nuevas figuras tributarias por parte del Estado deberá activar la pertinente adaptación del Concierto Económico, de común acuerdo formalizado en el seno de la Comisión Mixta del Concierto Económico. En este escenario, está pendiente la convocatoria de la Comisión Mixta, tanto para acordar los términos de la concertación de los nuevos impuestos, como para acometer otros ajustes que resulten oportunos en las relaciones tributarias y financieras entre el País Vasco y el Estado. Entre esos ajustes reiteramos la significación de aquellos necesarios para materializar la reactivación de la Junta Arbitral del Concierto Económico.

La crónica de la actualidad fiscal en la Unión Europea que elabora el personal de la Delegación de Euskadi en Bruselas da cuenta de lo más significativo en materia de fiscalidad acontecido durante el segundo semestre de 2020, estructurándose en nueve grandes apartados con el siguiente contenido:

1. Introducción
 - 1.1. Presidencia de Alemania: 1 julio – 31 diciembre 2020
 - 1.2. Programa de trabajo de la Comisión Europea 2021
 - 1.3. Medidas para promover la equidad y la simplicidad tributarias
2. Fiscalidad de las sociedades
 - 2.1. Una base imponible común del impuesto sobre sociedades
 - 2.2. Grupo Código de Conducta sobre la fiscalidad de las empresas

- 2.3. Ekonomia digitalaren fiskalitatea
- 3. Balio erantsiaren gaineko zerga
 - 3.1. BEZaren behin betiko sistema
 - 3.2. BEZ tasak eraberritzea
 - 3.3. Merkataritza elektronikoen BEZaren gaineko paketea
 - 3.4. Subjektu pasiboak identifikatzea Ipar Irlandan
 - 3.5. Aldi baterako neurriak BEZari dagokionez, COVID-19ri aurre egiteko
- 4. Zerga bereziak
 - 4.1. Alkoholaren eta edari alkoholduen gaineko zerga berezien egiturak
- 5. Finantza-transakzioen gaineko zerga
- 6. Administrazio-lankidetzak
 - 6.1. Fiskalitatearen arloko lankidetzak administrazioaren 7. zuzentaraua aldatzea
 - 6.2. Fiskalitatearen arloko lankidetzarako Fiscalis programa
- 7. Arau-hausteen prozedurak
 - 7.1. Sarrera
 - 7.2. Epatze-gutunak
 - 7.3. Irizpen arrazoituak
 - 7.4. Europar Batasuneko Justizia Auzitegira igortzea
- 8. EBko Justizia Auzitegia
 - 8.1. Abokatu Nagusiaren ondorioak
 - 8.2. Justizia Auzitegiaren eta Auzitegi Orokorren epaiak
- 9. Txostenak eta argitalpenak
 - 9.1. 2020ko BEZaren arrakalaren txostena
 - 9.2. Beste batzuk

Arbitraje Batzordea administrazioen arteko gatazkak ebazteko organoa da, Ekonomia Itunaren interpretazioari eta aplikazioari dagokienez. Ekonomia Itunaren 66. artikulua arbitraje-organismoak esleitura dituen eginkizun zehatzak zehazten ditu. Zergak aldizkariaren zenbaki honetako "Azterlanak eta Kolaborazioak" atala osatzen duten hiru artikuluetako lehenengoaren egileak, Luis Javier Izquierdok, hala ere, uste du Arbitraje Batzordearen funtzio errealak eta benetakoa, 66. artikuluan aipatutakoak alde batera utzita, haratago doazela, eta "garrantzi handiagoa ematen diola itundutako testuaren garapenean eta finkapenean duen eta dagokion rolean".

- 2.3. Fiscalidad de la economía digital
- 3. Impuesto sobre el Valor Añadido
 - 3.1. Sistema definitivo del IVA
 - 3.2. Reforma de los tipos de IVA
 - 3.3. Paquete sobre el IVA del comercio electrónico
 - 3.4. Identificación de los sujetos pasivos en Irlanda del Norte
 - 3.5. Medidas temporales en relación con el IVA para hacer frente a la COVID-19
- 4. Impuestos Especiales
 - 4.1. Estructuras de los impuestos especiales sobre el alcohol y las bebidas alcohólicas
- 5. Impuesto sobre las Transacciones Financieras
- 6. Cooperación Administrativa
 - 6.1. Modificación de la Directiva de cooperación administrativa en el ámbito de la fiscalidad (DCA 7)
 - 6.2. Programa Fiscalis para la cooperación en el ámbito de la fiscalidad
- 7. Procedimientos de Infracción
 - 7.1. Introducción
 - 7.2. Cartas de emplazamiento
 - 7.3. Dictámenes motivados
 - 7.4. Remisiones al Tribunal de Justicia de la UE
- 8. Tribunal de Justicia de la UE
 - 8.1. Conclusiones de la Abogada General
 - 8.2. Sentencias del Tribunal de Justicia y del Tribunal General
- 9. Informes y Publicaciones
 - 9.1. Informe de la brecha del IVA 2020
 - 9.2. Otros

La Junta Arbitral es el órgano de resolución de conflictos entre las administraciones en relación con la interpretación y aplicación del Concierto Económico. El artículo 66 del Concierto Económico determina cuáles son las funciones concretas que el órgano arbitral tiene atribuidas. El autor del primero de los tres artículos que componen la Sección de "Estudios y Colaboraciones" de este número de Zergak, Luis Javier Izquierdo, aprecia no obstante que las funciones reales y efectivas de la Junta Arbitral, al margen de las señaladas en el referido artículo 66, van más allá, confirniéndole "mayor relevancia en el rol que ocupa y le corresponde en el desarrollo y consolidación del texto concertado".

Haren lankidetzak honako hau du izenburu: "Zerga-administrazioen arteko gatazketan eztabaidagarriak diren alderdiak. Ekonomia Itunaren Arbitraje Batzordearen azpian dagoen garrantzia" eta, bertan, Arbitraje Batzordearen merituzko eragina nabarmentzen du Ekonomia Itunaren testua integratu eta osatzeko, lege formalak hitzez hitz erantzuten ez dituen hutsune edo gatazka-eremuak atzematen direnean. Era berean, egileak, Zuzenbidean lizentziatua eta Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko Araugintza eta Lege Aholkularitza arloari atxikia, Arbitraje Batzordearen jardueraren beste eragin-eremu batzuk azpimarratzen ditu, Ekonomia Itunaren garapenean duten garrantzia areagotzen dutenak, eta artikuluen azken ataletako batean identifikatzen ditu. Zehazki, i) lege-hutsuneak hautemateaz eta integratzeaz gain, ii) zergadunen eskubideak bermatzeko eginkizuna, eskumen-konkurrentziaren testuinguru batean, disfuntzio egingarriak baitaude administrazioen arteko koordinazioan, eta kalteak eragiten baitizkie horiei, iii) bi administrazioen jarduerarik eza, zergadunen kaltetan, eragiten duten gatazka negatiboak planteatzeko inizatiba hartzean, iv) Gatazkak izapidetzean detektatutako zerga-araubideen koordinazioan atzemandako akatsak ebazten dituzten arau-erreformak, v) administrazioen arteko auzibideen kopurua murrizten laguntzea, vi) Itunaren interpretazioa eta aplikazioa errazteko kontzeptu juridiko esanguratsuei buruzko gaiak argitze aldera vii) betearazpenaren ondorioak agerian jartzearen garrantzia. Arbitraje Batzordea berraktibatzeke argudio gisa azaltzen du faktore horien guztien pisua, 2018tik ez dago aktibo, bi kide izendatzeko baitaude.

Oso egokia da egileak arbitraia-prozeduraren esparruan argitara ateratzen diren erakundeen arteko harremanetako gune eztabaidagarrien inguruan egiten duen hautaketa. Hautaketa hori

Su colaboración tiene por título "*Aspectos controvertidos en los conflictos entre Administraciones Tributarias. La relevancia subyacente de la Junta Arbitral del Concierto Económico*" y en ella pone en valor la influencia meritoria de la Junta Arbitral a efectos de integrar y completar el texto del Concierto Económico cuando se detectan lagunas o zonas de conflicto a las cuales la ley formal no tiene respuesta desde su literalidad. Asimismo, el autor, licenciado en Derecho y adscrito al área de desarrollo normativo y asesoramiento jurídico del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, subraya otros ámbitos de efecto de la actividad de la Junta Arbitral que ensanchan su relevancia en el desarrollo del Concierto Económico y los identifica en uno de los apartados finales del artículo. En particular, refiere i) además de la detección e integración de las lagunas legales, ii) la función de garante de los derechos de los contribuyentes en un contexto de concurrencia competencial en que son factibles disfunciones en la coordinación entre Administraciones con perjuicios a aquellos, iii) su acción protagonista al tomar la iniciativa en el planteamiento de los conflictos negativos en los que se produce la inactividad de ambas administraciones con perjuicio para las personas contribuyentes, iv) el impulso de las reformas normativas resolutorias de las imperfecciones en la coordinación de los diferentes regímenes tributarios detectadas durante la tramitación de los conflictos, v) su contribución a la minoración cuantitativa de litigios en vía judicial entre las administraciones, vi) su aportación a efectos de dilucidar cuestiones en relación con la apreciación de conceptos jurídicos significativos para facilitar la interpretación y aplicación del Concierto, o vii) la importancia de la puesta en relieve de los efectos derivados de la ejecución de sus propias resoluciones. Esgrime el peso de todos estos factores como argumentos para instar la reactivación de la Junta Arbitral, inactiva desde 2018 al estar pendiente el nombramiento de dos de sus miembros.

Es muy acertada la selección que el autor hace de espacios controvertidos de las relaciones interinstitucionales que salen a la luz en el marco del procedimiento arbitral y que aborda con

ekiteko, orain arte Ekonomia Ituneko, Nafarroako Hitzarmeneko eta lurralde erkideko eremuko arbitraje-organismoak egindako lana behar bezala eza-gutzen duen azterketa hezigarri eta argitzailea egiten du, baita lotutako jurisprudenzia ugaria ere, gogoeta eta balio-iritzi interesgarriekin osatzen duena. Zehazki, atal espezifikoak eskaintzen dizkie Ekonomia Itunean egindako aldaketan bi adibideri, eta aldaketa horien merezimendua Arbitraje Batzordearen ohiko jarduerari egozten dio, hala nola lan-etekinengatiko atxikipenen eta konturako sarreraren lotuneen eguneratze berriena eta ordainarazpen- eta ikuskapen-eskumenen koordinazioari buruzko 47 ter artikulua berria sartzea. Gainera, eztabaidagarritzat jotzen ditu eta irizpidez aztertzen ditu hiru atal horietan, oro har, tributuen eremua gainditzen duten bi alderdi. Alderdi horiek aurrekontu-ordenako parametroetan edo sektore publikoaren araubide juridikoa eta administrazio-prozedura erkidea arautzen dituen esparru orokorrean oinarrituta ebatzi behar dira: i) zerga-preskripzioa versus aurrekontuen preskripzioa administrazioen arteko zuzenbide publikoko kredituen esparruan, ii) administrazioen arteko ordainketako berandutze-interesak eta iii) Eskumen-gatazkak epea kanpo planteatzea.

Ez da ezohikoa fiskalitatearen eremuan haren esparru arautzailea kanpoko faktoreek baldintzatzea, batzuetan bat ez datozenak zergen edo ogasunaren arloan oro har onartzen diren jarraibide eta printzipioekin, eta abiapuntutzat erabaki judizialak izaten dituztenak. Horixe da Auzitegi Gorenaren 2018ko urriaren 3ko epaiaren kasua; izan ere, zenbait amatasunagatiko eta aitasunagatiko prestazio publikoen ordainsarien PFEZaren salbuespena zehaztean, nabarmen eragiten du familia-politikaren konfigurazioan. Gaingiroki hori da Zergak aldizkariaren zenbaki honen bigarren lankidetzat testuinguruan jartzeko eta sartzeko balio duen agertokia. Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saileko Zerga Administrazioa zerbitzaburua den José Luis España Guzmán da egilea.

un análisis instructivo y clarificador apoyado en un buen conocimiento de la labor desarrollada hasta ahora por los órganos arbitrales del Concierto Económico, del Convenio navarro y del ámbito de territorio común y también en abundante jurisprudencia relacionada y que completa con interesantes consideraciones y juicios de valor. En concreto, dedica apartados específicos a dos ejemplos de modificaciones operadas en el Concierto Económico cuyo mérito atribuye a la actividad ordinaria de la Junta Arbitral, como son la actualización más reciente de los puntos de conexión de las retenciones e ingresos a cuenta por rendimientos del trabajo y la incorporación del nuevo artículo 47 ter sobre coordinación de competencias exaccionadoras e inspectoras. Además identifica como controvertidos y analiza con criterio en sus tres apartados correspondientes, sendos aspectos, que en general trascienden el ámbito estricto de lo tributario debiendo resolverse con apoyo en parámetros de orden presupuestario o en el marco general regulador del régimen jurídico del sector público y el procedimiento administrativo común: i) prescripción tributaria versus presupuestaria en el ámbito de los créditos de derecho público entre administraciones, ii) intereses de demora en el pago entre administraciones, y iii) extemporaneidad en el planteamiento de conflictos competenciales.

No es infrecuente en el ámbito de la fiscalidad que su marco regulador se vea condicionado por factores externos, a veces ajenos a las directrices y principios generalmente aceptados en materia tributaria o hacendística y que suelen tener como detonante pronunciamientos judiciales. Este es el caso de la Sentencia del Tribunal Supremo de 3 de octubre de 2018, que al determinar la exención en el IRPF de diversas prestaciones públicas y retribuciones por maternidad y paternidad influye de forma evidente en la configuración de la política de familia. Éste es a grandes rasgos el escenario que sirve para contextualizar e introducir la segunda colaboración de este número de Zergak, autoría de José Luis España Guzmán, Jefe del Servicio de Administración Tributaria en el Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco.

"Prestazio ekonomikoak eta kenkariak PFEZan ardurapeko ondorengoengatik" lanean, egileak PFEZren bidez gauzatutako familia-politika ebaluatzen du, gastuaren bidetik egituratutako beste neurri batzuekin batera, ikuspegi kuantitatibo batetik, familia-egoera desberdinetan duen eragina neurtuz, baina baita ikuspegi kualitatiboenetik ere, ikuspegi kritiko interesgarri batetik, esposizioa osatuz. Nabarmentzekoa da lurralde-eremuen arteko konparazio-azterketa – Euskal Autonomia Erkidegoa, Nafarroa eta lurralde erkidea – Eta ebaluazioaren emaitzak aurkezteko modu bisuala, bai eta azken balorazioa eta ondorioak ere. Horiek guztiek, zalantzarik gabe, familia-politikaren tresna gisa erabiltzeko zerga-politikako neurriak behar bezala hautatzeari buruzko hausnarketak egitera gonbidatzen gaituzte.

Hauxe da artikulua gidoia:

- Sarrera

- 1) Auzitegi Gorenaren epai bat.
- 2) Familien eta Haurren aldeko Euskal Ituna.
- 3) Amatasun- eta aitaltasun-prestazioen salbuespena.
- 4) PFEZ, ondorengoengatik kuota-kenkariak.
- 5) Ondorengoekin lotutako beste PFEZ kenkari batzuk.
- 6) Jaiotzagatiko eta ardurapeko ondorengoengatik prestazio ekonomikoak.
- 7) Laburbilduz.
- 8) Ardurapeko lehen ondorengoengatik metatutako laguntzak.
- 9) Ardurapeko bigarren ondorengoengatik metatutako laguntzak.
- 10) Ardurapeko hirugarren ondorengoengatik metatutako laguntzak.
- 11) Metatutako laguntzak konparatzeko ariketa.
- 12) Ondorengoak eta baterako tributazioa.
- 13) Ondorioak.

Errentaren gaineko zerga pertsonalean etxebizitza erosteari pizgarri fiskal bat aplikatzea eztabaia da sortzen ari da azken urteotan.

Estatuko legeriari dagokionez, etxebizitzako inbertsioengatik kenkaria zergaren egituraren par-

En su trabajo "De las prestaciones económicas y las deducciones en el IRPF por descendientes a cargo" el autor evalúa la política de familia instrumentada a través del IRPF junto con otras medidas configuradas desde la vía del gasto, desde una perspectiva cuantitativa, midiendo su repercusión para diferentes situaciones familiares, pero también complementado la exposición desde la óptica más cualitativa con un interesante enfoque crítico. A destacar el análisis comparativo entre los distintos ámbitos territoriales –País Vasco, Navarra y territorio común- y la forma visual de presentar los resultados de su evaluación, así como la valoración y conclusiones finales que, sin duda invitan a una reflexión sobre la correcta selección de las medidas de política fiscal en su uso como instrumentos de la política de familia.

El guion del artículo es el siguiente:

- Introducción

- 1) Una sentencia del Tribunal Supremo.
- 2) Pacto Vasco por las Familias y la Infancia.
- 3) Exención de las prestaciones por maternidad y por paternidad.
- 4) IRPF, deducciones en cuota por descendientes.
- 5) Otras deducciones IRPF relacionadas con descendientes.
- 6) Prestaciones económicas por nacimiento y descendientes a cargo.
- 7) Resumiendo.
- 8) Ayudas acumuladas por el primer descendiente a cargo.
- 9) Ayudas acumuladas por el segundo descendiente a cargo.
- 10) Ayudas acumuladas por el tercer descendiente a cargo.
- 11) Ejercicio de comparación de las ayudas acumuladas.
- 12) Descendientes y tributación conjunta.
- 13) Conclusiones.

La aplicación de un incentivo fiscal a la adquisición de vivienda en el impuesto personal sobre la renta es una cuestión que viene siendo objeto de cierta controversia en los últimos años.

En lo que se refiere a la legislación del Estado, la deducción por inversión en vivienda ha pasado

te izatetik – 1978ko PFEZaren Legean araututa egotetik –, horrek dakarren iraunkortasunarekin, zergadunek soilik aplika dezaketen araubide iragankor baten parte izatera igaro da, baldin eta, arau-aldaketaren unean (hau da, 2013ko urtarilaren 1a baino lehen), kenkari hori baliatzen bazuten. Ondorioz, pizgarri fiskal horrek izaera orokorra galdu du eta pixkanaka, ikuspuntu operatibotik, desagertuz joango den hondakin gisa geratzen da.

Lurralde erkidearen erregulazioarekin kontrajarrita, Euskal Autonomia Erkidegoko lurralde historikoetako PFEZaren araudiak, eta bereziki Arabako lurralde historikokoak, ohiko etxebizitzan inbertitzeagatik kenkari bat mantentzen du oraingoz, zergapeko guztiek oro har aplika dezaketena.

Testuinguru horretan garatzen da aldizkariaren hirugarren artikulua, "Pertsona Fisikoen Errentaren gaineko Zergan ohiko etxebizitzan inbertitzeagatik dagoen kenkariari buruzko hausnarketak" izenburua duena. Bertan, Arabako Foru Aldundiko Zerga Araudiaren Zerbitzuko buru Javier Armentia Basterrak lurralde erkidean eta Araban kenkaria arautzen duen araubidearen ildo nagusiak deskribatu ditu, eta haren existentzia zailtzean jartzerakoan erabiltzen diren eragozpen nagusiak adierazi ditu: i) pizgarri fiskalaren kostu handia, ii) etxebizitzaren prezioaren igoeran izan dezakeen eragina, iii) haren ekitate zailtzean jarria, errenta handiagoak dituzten zergadunek etekin handiagoa lortzen dutelakoan, eta iv) alokairuaren zerga-pizgarriekin desadostasun puntuak.

Arabako Lurralde Historikoan kenkaria arautzeari dagokionez, bere azalpen interesgarria lantzen du ikuspegi didaktiko batekin, honako atal hauetan egituratuta:

- 1) Ohiko etxebizitzaren kontzeptua.
- 2) Etxebizitza erostearekin parekatutako kasuak.
- 3) Kenkariaren oinarria.
- 4) Kenkariaren araubide orokorra.

de formar parte de la estructura del Impuesto – desde su regulación en la Ley del IRPF de 1978–, con la permanencia que ello implica, a formar parte de un régimen transitorio aplicable exclusivamente por contribuyentes que, en el momento del cambio normativo (esto es, antes del 1 de enero de 2013), venían disfrutando de esta deducción. Por consiguiente, este incentivo fiscal ha perdido su carácter de generalidad y queda como residuo que poco a poco, desde el punto de vista operativo, se irá extinguiendo.

En contraste con la regulación de territorio común, la normativa del IRPF de los Territorios Históricos del País Vasco y en particular la del Territorio Histórico de Álava, mantiene por el momento una deducción por inversión en vivienda habitual aplicable con carácter general por todos los obligados tributarios.

En este contexto se desarrolla el tercer artículo de la revista, que tiene por título *"Reflexiones sobre la deducción por inversión en vivienda habitual en el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas"*. En él, su autor, el Jefe del Servicio de Normativa tributaria de la Diputación Foral de Álava, Javier Armentia Basterra, describe las líneas principales que caracterizan el régimen regulador de la deducción en territorio común y en Álava y señala las principales objeciones que se esgrimen a la hora de cuestionar su existencia: i) el coste elevado del incentivo fiscal, ii) su posible efecto en el incremento del precio de la vivienda, iii) su cuestionada equidad, por el supuesto mayor beneficio que obtienen los contribuyentes de rentas más elevadas, y iv) los puntos de fricción con los incentivos fiscales al alquiler.

En relación con la regulación de la deducción en el Territorio Histórico de Álava, aborda su interesante exposición con un enfoque didáctico, estructurada en los siguientes apartados:

- 1) Concepto de vivienda habitual.
- 2) Supuestos asimilados a la adquisición de vivienda.
- 3) Base de la deducción.
- 4) Régimen general de la deducción.

- 5) Araubide berezia, bizilekua 4.000 biztanletik beherako udalerrietan izanez gero.
- 6) 30 urtetik beherako zergadunei eta familia ugarien titularrei aplikatu beharreko araubide berezia.
- 7) Kenkari-ehunekoen laburpen-taula, horren urteko gehieneko oinarria eta erregimenen urteko mugak.
- 8) Kenkariaren urte anitzeko muga.
- 9) Etxebizitzaren ordainketari buruzko erabaki judiziala dagoen kasuetan aplikatu beharreko xedapena.

Bestalde, egileak Arabako Lurralde Historikoaren kenkariaren erregimena Valentziako Erkidegoaren erregimenarekin aurrez aurre jartzen du, azken kenkari hori adierazgarria baita ohiko etxebizitzaren lehen erosketarako eta zergadunen errentaren eta adinaren atalase jakin batzuk ez gainditzearen baldintzapean jartzen diren erregulazioen artean, eta lehenengoarekiko aldekoago jarrera hartzen du. Horrez gain, baterako zerga-ordainketetan ohiko etxebizitzan inbertitzeko kenkaria kasu zehatzetan aplikatzeari buruzko zenbait bitxikeria aipatzen ditu, eta azken bost ondorio nabarmentzen ditu, eta horiekin, laburpen gisa, lankidetzat amaitzen du.

Aldizkariaren zenbaki honetan, "Erreferentziak" atalak lau azpiatal ditu:

1) Lehenengoan, "Dokumentu interesgarriak" izenekoa, erakunde arteko bi proiektu buruzko informazioa eguneratzen da, foru-aldundien eta Eusko Jaurlaritzaren partaidetzarekin. Proiektu horiek erreferentzia dira EAEko zerga-politikaren esparruan, eta Zergak aldizkarian (zerga-hezkuntza eta TicketBAL) jarraipena egiten zaie, eta osasun-krisiari erantzuteko foru-araudiaren jarduerari buruzko sarreran aipatutako informazioa jasotzen da. Ahal dela, aldizkarian bertan emandako esteken bidez eskuratuko da informazio hori:

l) Foru-aldundiek eta Eusko Jaurlaritzak iruzurraren aurka borrokatzeko plan bateratuan nabarmendutako prebentzio-jardueren esparruan garatutako zerga-heziketako programari buruzko informazioaren eguneratzeak

- 5) Régimen especial en caso de residencia en municipios de menos de 4.000 habitantes.
- 6) Régimen especial aplicable a los contribuyentes menores de 30 años y a los titulares de familia numerosa.
- 7) Cuadro resumen de los porcentajes de deducción, base anual máxima de ésta y límites anuales de los diferentes regímenes.
- 8) Límite plurianual de la deducción.
- 9) Disposición aplicable en los casos de existencia de decisión judicial sobre el pago de la vivienda.

Por otra parte, el autor enfrenta el régimen de la deducción en el Territorio Histórico de Álava con el régimen de la Comunidad Valenciana, representativo de regulaciones que condicionan la deducción a que se trate de la primera adquisición de vivienda habitual y no se rebasen determinados umbrales de renta ni de edad de las personas contribuyentes, y se posiciona más afín al primero de ellos. Adicionalmente, apunta algunas curiosidades relativas a la aplicación a casos concretos de la deducción por inversión en vivienda habitual en supuestos de tributación conjunta y, destaca cinco conclusiones finales con las que, a modo de resumen, concluye su colaboración.

La sección de "Referencias" se compone en este número de la revista de cuatro apartados:

1) En el primero de ellos, "Documentos de interés", se actualiza la información relativa a dos de los proyectos interinstitucionales, con participación de las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco, de referencia en el ámbito de la política tributaria de la CAE y que vienen siendo objeto de seguimiento en Zergak (educación tributaria y TicketBAL) y se incluye la información ya referida en la parte introductoria sobre la actividad normativa foral en respuesta a la crisis sanitaria. A esta información se accederá preferentemente mediante los enlaces facilitados en la propia revista:

ii) La actualización de la información relativa al programa de educación tributaria desarrollado por las Diputaciones Forales y el Gobierno Vasco en el marco de las actuaciones preventivas destacadas en el Plan Conjunto de Lucha con-

hiru esteka ditu. Lehenengoak 2020/2021 ikasturtean programa ezartzeari buruzko lehen txosten partzialaren laburpen bat eskuratzeko aukera ematen du. Bigarren estekak Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunea du jomugan. Webgune horretatik, proiektuan parte hartzen duten gainerako erakundeek webguneetan kokatutako dokumentu interesgarrietara birbideratzea errazten da, hala nola foru-aldundiek egindako unitate didaktikoetara, eta hirugarren estekak http://www.legebiltzarra.eus/ic2/restAPI/pvgune_descarga/default/d916f5dd-ecd6-41f7-9883-d1d570054b69, parte hartzen duten erakundeek gaur egun izapidetzen duten hitzarmenaren testura jotzen du. Hitzarmenaren helburua 2021-2022 eta 2022-2023 ikasturteetarako zerga-hezkuntzako programa berritzea da, eta aurreikuspenen arabera 2021eko otsailean sinatuko da: "Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorraren eta Araba, Bizkaia eta Gipuzkoako foru-aldundien arteko hitzarmena, Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeetan ekonomiari eta zergei buruzko unitate didaktiko komun bat ezartzeko 2021-2022 eta 2022-2023 ikasturteetan".

II) Jarduera ekonomikoak egiten dituztenen fakturazioa kontrolatzeko sistema orokorrak ezartzeko hiru foru-ogasunen eta Eusko Jaurlaritzaren arteko proiektu komunari dagokionez, TicketBAL programaren dibulgazio-gunerako esteka bat ematen da, Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunean dagoena, eta horren bidez, gainera, foru-aldundi bakoitzaren webgunean eta IZENPERen webgunean dagoen TicketBALri buruzko edukietarako sarbidea ematen da.

III) Modu eskematikoan aurkezten dira COVID-19 krisiarekin zerikusia duten neurriak, EZKOk koordinatuak, 2020ko amaieran erakundearteko organoan aurkeztutako foru-xedapen arauemaileen proiektuetan jasotakoak. Bi taulatan sailkatzen dira, eta bereizten dira aurretik onartutako beste batzuk luzatzeko neurriak eta aurreko xedapenetan aurreikusi ez ziren neurri berritzaileak.

tra el fraude, incluye tres enlaces. El primero de ellos da acceso a un extracto del primer informe parcial correspondiente a la implantación del programa en el curso 2020/2021. El segundo enlace dirige a la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, desde el cual se facilita la redirección a documentos de interés alojados en la web del resto de instituciones que participan en el proyecto, como las unidades didácticas elaboradas por las Diputaciones Forales, y el tercer enlace http://www.legebiltzarra.eus/ic2/restAPI/pvgune_descargar/default/d916f5dd-ecd6-41f7-9883-d1d570054b69, remite al texto del convenio que actualmente tramitan las instituciones participantes y que tiene por objeto renovar el programa de educación tributaria para los cursos 2021-2022 y 2022-2023, siendo previsible que su suscripción se formalice en febrero de 2021: "Convenio entre la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y las Diputaciones Forales de Álava, Bizkaia y Gipuzkoa para la implantación de una unidad didáctica común sobre economía y fiscalidad en los centros escolares de la Comunidad Autónoma de Euskadi en los cursos 2021-2022 y 2022-2023".

ii) En cuanto al proyecto común de las tres Haciendas Forales y el Gobierno Vasco para la implantación generalizada de sistemas de control de la facturación de quienes realizan actividades económicas, se facilita un enlace al espacio divulgativo del programa TicketBAL habilitado en la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco y a través del cual se facilita además el acceso a los contenidos sobre TicketBAL albergados en las webs de cada una de las Diputaciones Forales y en la web de Izenpe.

iii) Se presentan de forma esquemática las medidas relacionadas con la crisis COVID-19, coordinadas en el seno del OCTE, contenidas en los proyectos de disposiciones normativas forales presentados en el órgano interinstitucional a finales de 2020. Se clasifican en dos tablas, diferenciando entre las medidas que consisten en prorrogar otras que fueron aprobadas con anterioridad y aquellas medidas

2) Bigarren azpiatala, «EZKO kontsultak» izenekoak, Euskadiko Zerga Koordinaziorako Organoak txostena edo irizpena emateko jaso dituen kontsultei buruzkoa da: tributuen alorrekoak, biltzeko gunea da, maiatzaren 30eko 3/1989 Legeak, Zergapideen elkar-egokitasun, koordinazio eta lankidetasunari buruzkoak, 14. artikuluan xedatutakoari jarraituz: «Lurralde historikoetako zerga-administrazioek darabiltzaten irizpideen koordinazioa lortzeko, kontsulta lotesleak egiteko Zerga Koordinaziorako Organoaren txostena beharko dute aurretik (...)».

Zergak aldizkariaren ale honetan bi kontsulta hautatu dira, biak BEZarekin lotuta, eta erantzun osoa jaso da. Honako gai hauek jorratu dira:

Kontsultaren mamia
BEZa. – Fisioterapeuten kolektiboari Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zero zerga-tasa aplikatzeari buruzkoa, ekonomia eta enplegua bultzatzeko premiazko neurri osagarriei buruzko apirilaren 21eko 15/2020 Errege Lege Dekretuaren 8. artikuluan aurreikusia, COVID-19ren ondorioei aurre egiteko beharrezkoak diren ondasun-emate, inportazio eta erkidego barruko ondasun-eskuratze jakin batzuei, horien hartzaileak zuzenbide publikoko erakundeak, klinikak edo ospitale-zentroak edo izaera sozialeko erakunde pribatuak direnean. Klinika edo ospitale-zentroaren kontzeptua, zero tasa aplikatzeko.
BEZa, OEZ eta EJDZ. – Zeharkako zerga-tratamendua higiezin-eragiketa batean: erakunde erlijioso baten jabetzako eraikin bat, hezkuntza-jarduerara bideratua, eraikuntza-enpresa bati eskualdatzen zaio, eraitsi eta eraikuntza berri bat egin dezan. Eraikuntza horren zati bat gauzatan ordaintzea da, eraikitzaileak eraikina eskualdatu zion erakunde erlijiosoari ordain gisa, eta eraikin berriko gainerako elementuak hirugarren bati saltzen zaizkio.

3) Ekonomia Itunaren III. kapituluko 2. atalean Araugintza Koordinatzeko eta Ebaluatzeako Batzordeari esleitutako eginkizunen artean dago «Ekonomia Itun honetan aipatutako lotura-puntuen aplikazioari buruz egiten zaizkion kontsultei erantzutea». Beraz, kontsulta horiek Estatuko Administrazioak eta Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde eskudunek adostutako era-

novedosas que no se contemplaron en disposiciones anteriores.

2) El segundo apartado, el de “Consultas OCTE”, abre un espacio destinado a recoger consultas tributarias que han sido informadas por el Órgano de Coordinación Tributaria de Euskadi, según dispone el artículo 14 de la Ley 3/1989, de 30 de mayo, de Armonización, Coordinación y Colaboración Fiscal: “A los efectos de conseguir la coordinación de los criterios que se sustentan por las Administraciones tributarias de los Territorios Históricos, las consultas vinculantes se evacuarán previo informe del Órgano de Coordinación Tributaria ...”.

En este número de Zergak se han seleccionado dos consultas, ambas relacionadas con el IVA, cuya respuesta se reproduce íntegramente, en las que se tratan las siguientes cuestiones:

Asunto objeto de la consulta
IVA. – Sobre la aplicación al colectivo de fisioterapeutas del tipo impositivo cero del Impuesto sobre el Valor Añadido, previsto en el artículo 8 del Real Decreto-ley 15/2020, de 21 de abril, de medidas urgentes complementarias para apoyar la economía y el empleo, a determinadas entregas de bienes, importaciones y adquisiciones intracomunitarias de bienes necesarios para combatir los efectos del COVID-19, cuyos destinatarios sean entidades de Derecho Público, clínicas o centros hospitalarios, o entidades privadas de carácter social. Concepto de clínica o centro hospitalario a efectos de la aplicación del tipo cero.
IVA, ITP y AJD. – Tratamiento tributario en materia de imposición indirecta de una operación inmobiliaria consistente en la transmisión a una constructora de un edificio propiedad de una entidad religiosa que estaba destinado a actividad educativa, para su posterior demolición y realización de nueva construcción. Parte de dicha construcción constituye el pago en especie como contraprestación de la constructora a la entidad religiosa que le transmitió el edificio y el resto de los elementos del nuevo edificio es objeto de venta a un tercero.

3) Entre las funciones atribuidas a la Comisión de Coordinación y Evaluación Normativa regulada en la Sección 2ª del Capítulo III del Concier-to Económico se contempla la de “Resolver las consultas que se planteen sobre la aplicación de los puntos de conexión contenidos en el presente Concier-to Económico”. Este tipo de consultas son por tanto resueltas de manera consensuada

bakien bidez ebazten dira, Batzordean alde biak ordezkatuta baitaude. Bada, Ekonomia Itunaren 63. artikulua dioenez, Araugintza Koordinatzeko eta Ebaluatzeko Batzordea Estatuko Administrazioaren, Eusko Jaurlaritzaren eta hiru foru-aldundien ordezkariak osatzen dute; eta kontsulta horiek ebazteko prozedura Itunaren 64.b) artikulua dago araututa.

2020ko bigarren erdian, izaera horretako hainbat kontsulta egin dira eta administrazioek kontsultan inguruko erantzun- eta ohar-proposamenak helarazi dituzte. Kontsulta horien artean, i) kasuren batean irekita dago izapidetzea, eta akordioa lor daiteke oraindik, eta ii) beste kasu batzuetan Estatuko Administrazioarekin adostu da planteatutako kontsultei erantzuteko testua.

Azken horiei dagokienez, hiru kontsulta adostu dira, guztiak PFEZarekin lotuta. "Erreferentziak" ataleko azpiatal honetan Ekonomia Itunean lotuneen aplikazioari buruz egindako kontsultei emandako ebazpenen testuak daude jasota, horietan zehazki eragindako agenteen nortasun-datuak ezabatuta. Kontsultak honako gai hauei buruzkoak ziren:

Kontsultaren mamia
PFEZ. – PFEZ ordainarazteko eskumena duen administrazioa, ekitaldi berean bizi izan den (eta erroldatuta egon den) eta aldi baterako bi lurraldeetan lan egin duen pertsona fisikoaren kasuan.
PFEZ. – Errentak egozteko eta eratxikitze araubideko erakundeak. Egoitza lurralde erkidean duen pertsona fisiko batek lortutako etekinen tributazioa, baldin eta etekin horiek foru-lurraldean egoitza fiskala duen eta, era berean, foru-lurraldean txikizkako merkataritza-jarduera bat garatzen duen sozietate zibil batean parte hartzearen ondorio badira. Ekonomia Itunaren 13. artikuluan xedatutakoaren arabera, esleitutako erenta ordainarazteko PFEZari buruzko estatuko araudia aplikatuko da.
PFEZ. – PFEZ ordainarazteko eskumena duen administrazioa, bizilekuz aldatzen den kasuetan. Lurralde erkidean bizi zen etxebizitza saldu ondoren foru-lurraldera lekualdatzen den pertsona fisikoa.

entre la Administración del Estado y las instituciones competentes del País Vasco, al estar ambas partes representadas en esta Comisión. Tal como se regula en el artículo 63 del Concierto, componen la Comisión de Coordinación y Evaluación Normativa representantes de la Administración del Estado, del Gobierno Vasco y de las tres Diputaciones Forales y el procedimiento para la resolución de estas consultas viene regulado en el artículo 64, letra b) del Concierto.

Durante la segunda mitad de 2020 se han formulado varias consultas de esta naturaleza y las administraciones han trasladado propuestas de respuesta y observaciones respecto a dichas consultas. De entre estas consultas, i) en algún caso se encuentra abierta su tramitación y aún es factible el acuerdo, y ii) en otros casos se ha acordado con la Administración del Estado el texto de contestación a las consultas planteadas.

En relación con estas últimas, son tres las consultas que han sido objeto de acuerdo, todas ellas relacionadas con el IRPF. En este apartado de la sección de "Referencias" se incluye el texto de las respectivas resoluciones de las consultas planteadas sobre la aplicación de puntos de conexión contenidos en el Concierto, una vez eliminados los caracteres identificativos de los agentes concretamente afectados en ella. En concreto, las consultas versan sobre las siguientes cuestiones:

Asunto objeto de la consulta
IRPF. – Administración competente para la exacción del IRPF en el caso de una persona física que durante un mismo ejercicio ha residido (y ha estado empadronada) y ha trabajado temporalmente en ambos territorios, común y foral.
IRPF. – Entidades en régimen de imputación y atribución de rentas. Tributación de los rendimientos obtenidos por una persona física residente en territorio común, derivados de su participación en una sociedad civil con domicilio fiscal en territorio foral que desarrolla una actividad de comercio al por menor asimismo en territorio foral. De acuerdo lo dispuesto en el artículo 13 del Concierto Económico, para la exacción de la renta atribuida se aplicará la normativa estatal del IRPF.
IRPF. – Administración competente para la exacción del IRPF en un supuesto de cambio de residencia. Persona física que tras vender la vivienda en que residía en territorio común se traslada a territorio foral.

-) Ekonomia Itunaren III. kapituluko 3. Atalak arautzen du Arbitraje Batzordearen (EIAB) osakera, eginkizunak eta akordioen erregimena. Batzorde horrek Estatuko Administrazioaren eta foru-aldundien artean sortzen diren zergen arloko gatazkak ebaztea du helburu. Zergak aldizkariaren ale honetan ere, aurrekoetan hiruretan bezalaxe, sartu gabe utzi dugu «Erreferentziak» ataleko ohiko azpiatal bat: «Ekonomia Itunaren Arbitraje Batzordearen ebazpenak». Kontuan izan behar da arbitraje-organoa eraginkortasunik gabe geratu dela gatazkak ebazteko, aldi baterako, 2018 bukaeratik, bertako arbitro bat, Isaac Merino jauna, Auzitegi Gorenaren Administrazioarekiko Auzien Salako magistratu izendatu dutelako eta, horrenbestez, baja hartu duelako EIABeko kidearen eginkizunean. Horrez gain, 2019ko irailean, Arbitraje Batzordeko presidente Gabriel Casadok bi administrazioei jakinarazi zien bere eginkizunetan ordeztu zezatela nahi zuela. Ekonomia Itunaren Batzorde Mistokak, bi lanpostu hutsak betetzeko eta EIABa berraktibatzeke, pertsona berriak izendatzea erabakitzeke du.

4) Azkenik, Igor Guinea Palacios, Eusko Jaurlaritzako Ogasun eta Ekonomia Saileko Diru-sarrerak Kudeatzeko eta Bilketaren Analisiko Zerbitzuko teknikariak, egindako «Estatistikak» atalean, honako kontu hauek sartu ditugu Zergak aldizkariaren ale honetan: i) Foru Aldundiek 2020ko urtariletik urrira bitartean zerga itunduengatik bildutakoari buruzko informazioa jasotzen da (11.217,6 milioi euro bildu dira, hau da, aurreko urtean aldi berean kontabilizatutako bilketaren % 12ko beherakada, pandemiak jarduera ekonomikoan duen inpaktuagatik eta osasun-krisiari erantzuteko hartutako zerga-neurrien eraginagatik) eta ii) 2020ko itxierako bilketaren aurreikuspenari eta 2021erako zerga itunduen bidezko bilketaren estimazioari buruzko informazioa, Herri Dirubideen Euskal Kontseiluak urriaren 15ean onartuak. 2020ko itxiera-aurreikuspenari dagokionez, jarduera ekonomikoaren garapena erabat baldintzatu duen osasun-krisiaren testuinguru horretan, kalkulatu zen foru-aldundien bilketa bateratuak 13,3 puntu portzental txikiagoa izango zuela

-) El Capítulo III del Concierto Económico en su Sección 3ª regula la composición, funciones y el régimen de los acuerdos de la Junta Arbitral (JACE), órgano que tiene atribuida la misión de resolver los conflictos de naturaleza tributaria planteados entre la Administración del Estado y las Diputaciones Forales. En este número de Zergak, al igual que en los tres anteriores, no se incluye el habitual apartado de la sección "Referencias" destinado a informar sobre las "Resoluciones de la Junta Arbitral del Concierto Económico". El motivo es que el órgano arbitral, desde finales de 2018, ha quedado transitoriamente inoperativo para la adopción de acuerdos de resolución de conflictos, como consecuencia de la designación de Isaac Merino, uno de sus árbitros, como magistrado de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Supremo, y la consecuente baja en su función de vocal de la JACE. Adicionalmente, en septiembre de 2019 el presidente de la Junta Arbitral, Gabriel Casado, comunicó a ambas administraciones su deseo de ser relevado en sus funciones. Sigue pendiente que la Comisión Mixta del Concierto Económico (CMCE) acuerde el nombramiento de nuevas personas para cubrir las dos vacantes y reactivar la JACE.

4) Por último, el apartado "Estadísticas" elaborado por Igor Guinea Palacios, técnico del Servicio de Gestión de Ingresos y Análisis Recaudatorio en el Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, incluye en este número de Zergak: i) información sobre la recaudación por tributos concertados de las Diputaciones Forales correspondiente al periodo enero-octubre de 2020 (11.217,6 millones de euros de recaudación registrada que suponen una caída del 12% sobre la recaudación contabilizada en el mismo periodo de 2019, obviamente motivada por el impacto de la pandemia en la actividad económica y por el efecto de las medidas tributarias adoptadas en respuesta a la crisis sanitaria), y ii) información sobre la previsión de recaudación de cierre de 2020 y la estimación de recaudación por tributos concertados para 2021, aprobadas por el Consejo Vasco de Finanzas Públicas de 15 de octubre de 2020. Respecto a la previsión de cierre de 2020, en el contexto referido de crisis sanitaria que ha condicionado absolutamente el desarro-

aurreko ekitaldikoa baino, hau da, 13.411 milioi euroko bilketa izango zuela balio absolutuetan, 2019an erregistratutakoa baino 2.000 milioi euro gutxiago gutxi gorabehera. Bestalde, 2021ean zerga-sarrerei dagokienez, diru-sarreraren berreskuratze partziala aurreikusten da, eta kalkulatu da foru-aldundiek guztira 14.250 milioi euro bilduko dituztela zerga itunduengatik. Zifra horrek % 6,3ko urte arteko igoera dakar 2020ko itxiera-aurreikuspenarekin alderatuta.

Aldizkariaren bukaerako «Zerga Arauak» atalean, Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saileko Zerga Administrazioako Zuzendaritzak hilero ateratzen dituen buletinetan sartzeko helbidea daukaze. Hilabetekari horietan batzen da foru-aldundiek argitaratutako zerga-araudiaren laburpena (ALHAO, BAO eta GAO), bai eta Eusko Jaurlaritzak (EHAA), Nafarroako Foru Erkidegoak (NAO) eta Estatuak (BOE) argitaratutakoen laburpena ere.

Foru-eremuk zergei buruzko informazio gehiago eskuratu nahi izanez gero, EAEko hiru lurralde historikoen web-orrietara jotzea da onena (www.araba.eus, www.bizkaia.eus, www.gipuzkoa.eus) eta Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Saileko web-orrira (<https://www.euskadi.eus/eusko-jaurlaritzako-ogasun-finantza-saila/hasiera/>). Informazio asko dator hor, baina nabarmentzekoa da [Zerga Administrazioako Zuzendaritzaren Albiste Bilduma \(ZAZAB-BIDAT\)](#) ikusteko aukera ematen duela, hilero-hilero zergei buruz jarduten diren argitalpen batzuetatik hainbat iritzi-artikulu, administrazio-doktrina eta jurisprudenzia hautatu eta bilduz –sumarioa, laburpena eta iruzkina eta guzti-. Horrez gain, Ekonomia Ituna ezagutarazteko eta horren inguruko kontuak zabaltzen jarduteko, Ad Concordiam elkarteak sustatutako webgunean sartzea aholkatzen dugu, www.conciertoeconomico.org, bai eta Ekonomia Itunaren eta Foru Ogasunen Dokumentazio Agiritegiak argitaratutako Ituna buletin elektronikoa ere, honako helbide honetan: <https://www.ituna.eus/eu/> eta Pedro Luis Uriartek sustatutako Ekonomia Itunaren inguruko dibulgaziozko webgunea:

llo de la actividad económica, se estimó que la recaudación consolidada de las Diputaciones Forales cerraría 13,3 puntos porcentuales por debajo de la del ejercicio pasado, es decir, con una recaudación en valores absolutos de 13.411 millones de euros, aproximadamente 2.000 millones de euros menos que la recaudación registrada en 2019. Por otra parte, en relación con los ingresos tributarios en 2021 se prevé una recuperación parcial de los ingresos y se ha estimado que las Diputaciones Forales recaudarán por tributos concertados un total de 14.250 millones de euros. Esta cifra supone un incremento interanual del 6,3% respecto de la previsión de cierre de 2020.

En la sección de cierre de la revista, "Normativa Tributaria" se indica la dirección de acceso a los boletines mensuales elaborados por la Dirección de Administración Tributaria del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco, en los que se recoge un compendio de la normativa tributaria publicada por las Diputaciones Forales (BO-THA, BOB y BOG), el Gobierno Vasco (BOPV), la Comunidad Foral de Navarra (BON) y el Estado (BOE).

Invitamos a las personas interesadas en completar la información útil sobre materia tributaria foral, a que accedan a los espacios destinados a este fin en las propias páginas web de cada uno de los tres territorios históricos de la CAPV (www.araba.eus, www.bizkaia.eus, www.gipuzkoa.eus) y en la página web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco (www.euskadi.eus/gobierno-vasco/departamento-hacienda-economia/), en la que destacamos el acceso al [Boletín Informativo de la Dirección de Administración Tributaria \(ZAZAB-BIDAT\)](#) que mensualmente relaciona –incluyendo sumario, resumen y una breve reseña de su contenido– una selección de artículos de opinión, doctrina administrativa y jurisprudencia extraídos de diversas publicaciones de carácter tributario. Asimismo, para el conocimiento y la profundización en los temas relacionados con el Concierto Económico, aconsejamos el acceso a la web promovida por la asociación Ad Concordiam para la Promoción y Difusión del Concierto Económico, www.conciertoeconomico.org, al Boletín Electrónico Ituna editado por el Centro de Do-

"Ekonomia Ituna. Nire ikuspegia" www.elconciertoeconomico.com. Obra bereziki gomendagarria da Ituna ezagutu nahi dutenentzat, baina baliagarria izango da jada ezagutzen dutenentzat eta itunaren alderdi zehatzetan sakondu nahi dutenentzat ere. Ikuspegi didaktikoa eta irakurterraza da Itunari lehendabizikoz heltzen diotenentzat, eta barnean hartzen duen material zabalak irakurleari erakunde honen gaineko edozein zalantza argitzen lagunduko dio. Horrez gain, Javier Armentia Basterraren "Ekonomia Itunaren bilakaera bere lege-testuen bidez" liburua gomendatzen dugu, Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailak argitaratua eta banaketa-kanal gisa liburu-denda espezializatuak dituen. [Esteka](#) honetan liburuaren laburpena dago, egilearen sarrera-oharrarekin eta liburua eduki nahi duten pertsona guztiak errazago aurkitzeko identifikazio-datuekin batera.

Azkenik, gogoratu behar dugu Ekonomia Ituna eta Euskadiko Kupoa zehazteko metodologia hiru hizkuntzatan zabaldu dela Eusko Jaurlaritzako Ekonomia eta Ogasun Sailaren webgunearen estekaren bidez (euskaraz, gaztelaniaz eta ingelesez) hemen: [https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/octe/eu_def/adjuntos/EI%20\(testu%20bateratua\).pdf](https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/octe/eu_def/adjuntos/EI%20(testu%20bateratua).pdf). Horrez gain, itunari buruzko terminoen glosarioa ere badakar, ingelesezko azalpen didaktikoa ez ezik, terminoen euskarazko eta gaztelaniazko baliokide terminologikoak ere azalduz. Hiru hizkuntzako bertsioa EZKOren ekimenez landu da, erakunde-lankidetzaren esteko testuinguruan garatu da, eta, hizkuntzaren alorreko adituez gain, tributu-zuzenbide foraleko adituek ere hartu dute parte. Nabarmentzekoa da Eusko Jaurlaritzaren Itzultzaile Zerbitzu Ofizialak lan zehatz eta arduratsua egin duela, Deustuko Unibertsitateko Zuzenbideko doktore eta Finantza eta Tributu Zuzenbideko irakasle titular Alberto Atxabal Radarekin lanki-

cumentación del Concierto Económico y las Haciendas Forales accesible en la dirección <https://www.ituna.eus/> y a la página web promovida por Pedro Luis Uriarte, divulgativa del Concierto, que incorpora su obra "El Concierto Económico. Una visión personal" www.elconciertoeconomico.com. Se trata de una obra especialmente recomendable para quienes quieran introducirse en el conocimiento del Concierto, pero también será útil para quienes ya lo conocen y quieren profundizar en aspectos concretos del mismo. Se caracteriza por su enfoque didáctico y de fácil acceso para quienes descubren el Concierto por primera vez, pero también por el extenso y completo material que incorpora y que seguro podrá satisfacer cualquier inquietud del lector sobre esta Institución. Adicionalmente, recomendamos el libro de Javier Armentia Basterra, "Evolución del Concierto Económico a través de sus textos legales", editado por el Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco y cuyo canal de distribución son librerías especializadas. En el siguiente [enlace](#) se incluye el sumario del libro junto con la nota introductoria del autor y los datos identificativos necesarios para facilitar su localización a todas aquellas personas interesadas en disponer del mismo.

Recordamos la puesta en difusión –a través del siguiente enlace en la web del Departamento de Economía y Hacienda del Gobierno Vasco [https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/octe/es_def/adjuntos/CE%20\(texto%20consolidado\).pdf](https://www.euskadi.eus/contenidos/informacion/octe/es_def/adjuntos/CE%20(texto%20consolidado).pdf)– de la versión trilingüe, en euskera, castellano e inglés, del Concierto Económico y la Metodología de señalamiento del Cupo, complementada por el Glosario de términos sobre el Concierto que incluye una explicación didáctica en inglés así como sus equivalencias terminológicas en euskera y en castellano. Para la elaboración de esta versión trilingüe, desarrollada a iniciativa del OCTE en el marco de una estrecha colaboración institucional, se ha contado con la participación de expertos tanto en el campo de la lingüística, como del ámbito del derecho tributario foral. Es destacable la labor rigurosa y concienzuda del Servicio Oficial de Traductores del Gobierno Vasco, en colaboración con el Doctor en Derecho y Profesor Titular de Derecho

detzan. Atxabal jauna tributu-alorreko aditu eza-guna eta Euskararen Aholku Batzordearen Terminologia Batzordeko kidea, batzorde hori sortu zenez geroztik, Itunaren eta Kupoaren testuak euskarazko bertsio harmonizatu, kohesionatu eta eguneratuan emateko, aintzat hartuz bai 2017ko lege-erreformak, bai euskararen alorreko azken aurrerapen terminologikoak.

Bestalde, testuen ingelesezko bertsioak –funtsezkoa testuak nazioartean zabaltzeko– Bizkaiko Foru Aldundiko Zerga Politikako Zerbitzuko buru Gemma Martínez Bárbarak egin ditu, gai horretan esperientzia luzea eta aski eza-guna duen pertsona; izan ere, aditua da bi alor horietan, ingelesezko hizkuntzalaritzan eta tributuaren foru-zuzenbidean. Ekonomia Itunaren eta Kupoaren zehazteko metodologiaren testuen ingelesezko bertsioa eguneratzeaz gain, Ekonomia Itunari buruzko terminoen glosarioa ere berak sortu du, zeinak, beste elementu batzuen artean, termino horien ingelesezko azalpen didaktikoa ematen duen eta euskarazko eta gaztelaniazko balioki-deak jaso. Glosarioa hiru hizkuntzako testuekin batera dago, irakurtzeko eta ulertzeko lagungarri.

Azkenik, "Lotura interesgarriak" izeneko azken atal bat gehitu diogu aldizkariari. Atal horretan, zerga-arloko hainbat dokumentazio eskuratzeko estekak bilduko ditugu eta, bereziki, Ekonomia Itunarekin lotutako dibulgazio- eta -materialak eskuratzeko estekak.

Financiero y Tributario de la Universidad de Deusto, Alberto Atxabal Rada, experto reconocido en materia tributaria y miembro de la Comisión de Terminología del Consejo Asesor del Euskera desde su creación, para elaborar una versión en euskera de ambos textos, Concierto y Cupo, armonizada, cohesionada y actualizada, tanto a las reformas legales de 2017 como a los últimos avances terminológicos de la lengua vasca.

Por su parte, la autoría de la versión de los textos en inglés, fundamental para su divulgación exterior, corresponde a Gemma Martínez Bárbara, Jefa del Servicio de Política Fiscal de la Hacienda Foral de Bizkaia y persona de amplia y reconocida experiencia en la materia, en la que concurre su competencia en las dos vertientes, la de lingüística en inglés y la de derecho tributario foral. Además de encargarse de la actualización de la versión en inglés de los textos del Concierto y de la Metodología de señalamiento del Cupo, ella es la autora del glosario de términos sobre el Concierto Económico que entre otros elementos incluye una explicación didáctica de dichos términos en inglés, así como sus equivalencias terminológicas en euskera y en castellano. El glosario acompaña a los textos en trilingüe como herramienta útil de apoyo a su lectura y comprensión.

Por último, se incorpora a la revista una sección final de "Enlaces de interés", que reúne en un mismo espacio una selección de accesos diversos a documentación y material divulgativo de índole tributaria y en especial relacionada con el Concierto Económico.